

I-øret høreapparater

Insio primax
Bruksanvisning



Hearing
Systems

SIEMENS

Innhold

Velkommen	4
<hr/>	
Høreapparatene dine	5
<hr/>	
Type apparat	5
Bli kjent med høreapparatene dine	5
Komponenter og navn	6
Kontroller	8
Innstillinger	10
Batterier	12
<hr/>	
Batteristørrelse og tips om håndtering	12
Skifte batterier	13
Daglig bruk	14
<hr/>	
Slå på og av	14
Sette inn og fjerne høreapparatene	16
Justere volumet	19
Skifte lytteprogram	20
Videre justeringer (valgfritt)	20
Spesielle lyttesituasjoner	21
<hr/>	
Telefonbruk	21
Teleslyngeanlegg	23

Vedlikehold og pleie	24
Høreapparater	24
Profesjonelt vedlikehold	26
Mer informasjon	27
Sikkerhetsinformasjon	27
Trådløs funksjon	27
Tilleggsutstyr	27
Symboler som brukes i dette dokumentet	28
Feilsøking	28
Service og garanti	30

Velkommen

Takk for at du velger våre høreapparater til å følge deg gjennom hverdagen din. Som alt som er nytt, vil det ta litt tid før du blir kjent med dem.

Denne veiledningen, sammen med støtte fra høreapparatspesialisten, vil hjelpe deg med å forstå fordelene og forbedringene til hverdagen din som høreapparatene kan gi deg.

For å få mest mulig ut av høreapparatene, anbefales det at du bruker dem hver dag, hele dagen. Dette hjelper deg med å bli vant til dem.



FORSIKTIG

Det er viktig å lese denne bruksanvisningen og sikkerhetshåndboken nøye og i sin helhet. Følg sikkerhetsinformasjonen for å unngå skade eller personskade.

Høreapparatene dine



Denne bruksanvisningen beskriver ekstrafunksjoner som høreapparatene dine kan ha.

Spør høreapparatspesialisten din om å vise funksjonene som gjelder for høreapparatene dine.

Type apparat

Høreapparatene dine er skreddersydde modeller som er produsert individuelt, basert på anatomien i ørene dine. De sitter direkte i øret, enten i øremuslingen, eller dypere inne i øregangen. De er ikke ment for barn under 3 år eller personer med en mental alder på under 3 år.

Bli kjent med høreapparatene dine

Det anbefales at du gjør deg kjent med de nye høreapparatene dine. Med apparatene dine i hånden, prøv å bruke kontrollene og legg merke til hvor de finnes på apparatet. Dette vil gjøre det enklere for deg å kjenne og trykke på kontrollene mens du bruker høreapparatene.



Dersom du har problemer med å trykke på kontrollene på høreapparatene dine mens du bruker dem, kan du spørre høreapparatspesialisten din om muligheten for en fjernkontroll.

Komponenter og navn

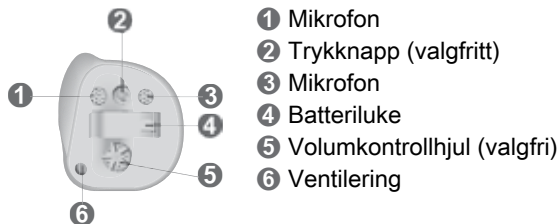
Denne bruksanvisningen beskriver flere typer høreapparater. Bruk følgende bilder til å identifisere type høreapparat du bruker.

Legg merke til trykknappen, volumkontrollhjulet og ventileringsåpningen som er individuelt plassert på høreapparatet for best tilpasning til ditt øre. Utseendet på dine høreapparater kan derfor avvike fra de som er avbildet.

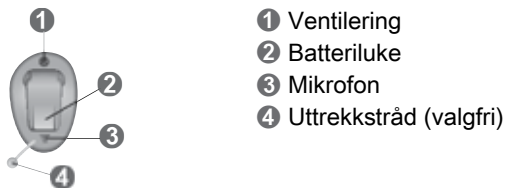
ITE (In The Ear)



ITC (In The Canal) med kontroller



CIC (Completely In the Canal)



Kontroller

Med kontrollene kan du, for eksempel, justere lydstyrken eller skifte lytteprogrammer. Høreapparatene dine har enten en trykknapp, et volumkontrollhjul – eller ingen kontroll i det hele tatt.

Høreapparatspesialisten har programmert funksjonene du ønsker til kontrollene.

Kontroll	Venstre	Høyre
Trykknapp	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Volumkontrollhjul	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ingen kontroll	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Hvis høreapparatene har trådløs funksjon, kan du også bruke en fjernkontroll eller en smarttelefon-app for å styre dem.

Trykknappfunksjon	V	H
Trykk lett:		
Programendring	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Øk lydstyrke	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Reduser lydstyrke	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydgenerator-nivå opp	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydgenerator-nivå ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Langt trykk:		
Standby/slå på	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

V = venstre, H = høyre

Funksjon for volumkontrollhjulet

Øk lydstyrken:
Roter hjulet fremover.



Demp lydstyrken:
Roter hjulet bakover.



Innstillinger

Lytteprogrammer

1

2

3

4

5

6

Les mer i delen «Skifte lytteprogram».

Funksjoner

- Oppstartsforsinkelse** gjør det mulig å sette inn høreapparater uten pipelyd.
Les mer i delen "Slå på og av".
- AutoPhone™** bytter automatisk til telefonprogrammet når telefonrøret føres nær øret.
Les mer i delen "Telefonbruk".
- TwinPhone** overfører telefonsamtalen til begge ører når telefonrøret holdes mot ett av ørene.
Les mer i delen "Telefonbruk".
- Tinnitus lydgenerator** lager en lyd for å distrahere deg fra tinnitus.
- En **telespole** er bygd inn i høreapparatet, så det kan brukes med teleslynganlegg.
Les mer i delen "Teleslynganlegg".
- e2e wireless**-funksjonen muliggjør samtidig kontroll av begge høreapparater.
Les mer i delen "Trådløs funksjon".

Batterier

Når batteriet er svakt blir lyden svakere eller du hører et varselsignal. Batteritypen vil bestemme hvor lang tid det tar før du må skifte ut batteriet.

Batteristørrelse og tips om håndtering

Be din høreapparatspesialist om anbefalte batterier.

Batteristørrelse: 10 312 13

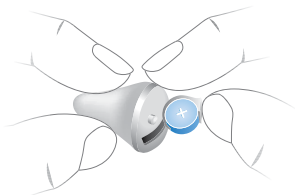
- Bruk alltid riktig batteristørrelse for høreapparatene.
- Fjern batteriene hvis du ikke har tenkt å bruke høreapparatene på flere dager.
- Ta alltid med deg reservebatterier.
- Fjern tomme batterier med en gang og følg lokale resirkuleringsregler for bortskaffelse.

Batterier kan du kjøpe raskt og enkelt i vår nettbutikk
www.webshop.sivantos.no

Skifte batterier

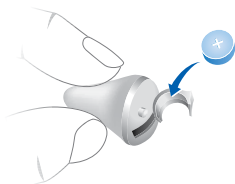
Ta ut batteriet:

- ▶ Åpne batteriluken.
- ▶ Fjern batteriet for hånd.



Sette inn batteriet:

- ▶ Hvis batteriet har en beskyttelsesfilm, fjerner du den kun når du er klar for å bruke batteriet.
- ▶ Sett inn batteriet slik at symbolet "+" vender opp.



- ▶ Lukk batteriluken forsiktig. Hvis du føler motstand er ikke batteriet satt helt inn. Ikke forsøk å lukke batteriluken med makt. Den kan bli skadet.

Daglig bruk

Slå på og av

Du har følgende valgmuligheter for å slå høreapparatene på eller av.

Via batteriluken:

- ▶ Slå på: Lukk batteriluken.
Standard lydstyrke og lytteprogram er stilt inn.
- ▶ Slå av: Åpne batteriluken.

Via trykknapp:

- ▶ Slå på eller av: Trykk og hold trykknappen i flere sekunder. Se delen "Kontroller" for innstillingene av kontrollene.

Etter oppstart, forblir **tidligere** brukt lydstyrke og lytteprogram innstilt.

Via fjernkontroll:

- ▶ Følg anvisningene i fjernkontrollens bruksanvisning.
Etter oppstart, forblir **tidligere** brukt lydstyrke og lytteprogram innstilt.

Når du bruker høreapparatene, kan en varseltone indikere når et apparat er slått på eller av.

Når **oppstartsforsinkelsen** er aktivert, slås høreapparatene på etter en forsinkelse på flere sekunder. I løpet av denne tiden kan du sette inn høreapparatene i ørene uten å oppleve ubehagelig feedback.

”Oppstartsforsinkelse” kan aktiveres av høreapparatspesialisten din.

Sette inn og fjerne høreapparatene

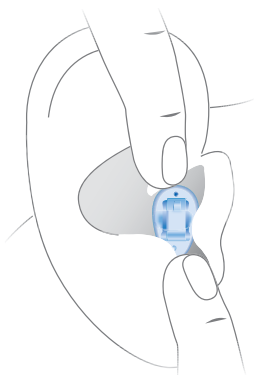
Høreapparatene dine har blitt fininnstilt for ditt høyre og venstre øre. Fargemerkingen på høreapparatene indikerer siden:

- rødt merke = høyre øre
- svart eller blått merke = venstre øre

Sette inn et høreapparat:

- ▶ Trykk høreapparatet forsiktig inn i øregangen.
- ▶ Vri det noe til det sitter godt fast.

Åpne og lukk munnen for å unngå at luft samles i øregangen.



For CIC-modeller:

- ▶ Vær spesielt oppmerksom på uttrekkstråden, som indikerer undersiden.

i

- Det kan være nyttig å sette inn **høyre** høreapparat med **høyre** hånd og **venstre** høreapparat med **venstre** hånd.
- Dersom du har problemer med å sette inn øredelen, bruker du den andre hånden til å forsiktig dra ned øreflippen. Dette åpner øregangen og gjør det enklere å sette inn øredelen.

Ta ut et høreapparat:

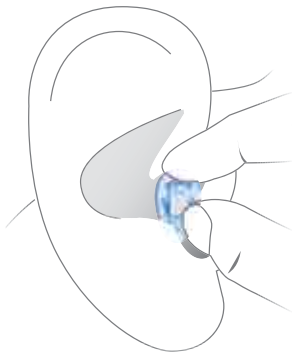


NB!

Aldri dra i batteriluken eller volumkontrollhjulet for å fjerne høreapparatet.

Dette kan skade høreapparatet ditt.

- ▶ Press forsiktig bak på øret for å løsne høreapparatet.
- ▶ Dersom høreapparatet ditt er utstyrt med en uttrekkstråd, fjerner du høreapparatet ved å dra uttrekkstråden mot bakhodet ditt.
- ▶ For alle andre høreapparater:
Grip høreapparatet i øregangen med to fingre og dra det forsiktig ut.



Rengjør og tørk høreapparatene dine etter bruk.
Les mer i delen "Vedlikehold og pleie".

Justere volumet

Høreapparatene dine justerer automatisk lydstyrken etter lyttesituasjonen.

- ▶ Dersom du foretrekker å justere lydstyrken manuelt, kan du enten dreie på volumkontrollhjulet, trykke kort på trykknappen eller bruke en fjernkontroll.

Se delen "Kontroller" for innstillingene av kontrollene.

En ekstra signaltone kan indikere endringen av lydstyrken. Straks maksimalt eller minimalt volum er nådd, kan du høre en ekstra signaltone.

Skifte lytteprogram

Avhengig av lyttesituasjonen, justerer høreapparatene automatisk lyden.

Høreapparatene kan også ha flere lytteprogrammer som lar deg endre lyden etter behov. En ekstra signaltone kan indikere endringen av programmet.

- For å skifte lytteprogrammet, trykker du på trykkknappen eller bruker en fjernkontroll.

Se delen "Kontroller" for innstillingen av kontrollene.
Se avsnittet "Innstillinger" for en liste over lytteprogrammene.



Dersom AutoPhone-funksjonen er aktivert, bytter lytteprogrammet automatisk til et telefonprogram når telefonrøret er nært øret.

Les mer i delen "Telefonbruk".

Videre justeringer (valgfritt)

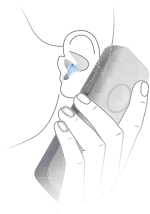
Kontrollene på høreapparatene dine kan også brukes for å endre, for eksempel, SoundBalance (diskantkontroll) eller lydgenerator-nivået for behandling av tinnitus. SoundBalance (diskantkontroll) lar deg justere bass og diskant etter dine behov.

Se delen "Kontroller" for innstillingen av kontrollene.

Spesielle lyttesituasjoner

Telefonbruk

Når du snakker i telefonen, snur du røret litt slik at det ikke dekker øret helt.



Telefonprogram

Det kan hende at du foretrekker en bestemt lydstyrke når du bruker telefonen. Be høreapparatspesialisten om å konfigurere et telefonprogram.

- Bytt til telefonprogrammet når du snakker i telefonen eller bruk den automatiske programbryteren.

Hvis et telefonprogram eller den automatiske programbryteren er konfigurert for høreapparatet ditt, er det oppført i delen "Innstillinger".

Automatisk bytting av program (AutoPhone)

Høreapparatene dine kan **automatisk** velge telefonprogrammet når du holder telefonrøret nært høreapparatet. Når du er ferdig med å snakke i telefonen, flytt telefonrøret unna høreapparatet og mikrofonmodusen vil tilbake stille seg selv.

Hvis du vil bruke denne funksjonen, ber du høreapparatspesialisten din om å gjøre følgende:

- Aktivere AutoPhone-funksjonen.
- Kontrollere telefonrørets magnetiske felt.

For automatisk bytting av program, registrerer høreapparatet ditt telefonrørets magnetiske felt. Ikke alle telefoner lager et magnetfelt som er sterkt nok til å aktivere AutoPhone-funksjonen. Dersom dette skjer, kan du bruke AutoPhone-magneten, som er tilgjengelig som et tilleggsutstyr og feste det til telefonrøret.

Se bruksanvisningen for AutoPhone-magneten for forklaring om hvordan du plasserer magneten.



NB!

Bruk bare den godkjente AutoPhone-magneten. Spør høreapparatspesialisten din om dette tilbehøret.

Teleslyngeanlegg

Noen telefoner og offentlige steder som teatre tilbyr lydsignalet (musikk og tale) gjennom et teleslyngeanlegg. Med dette anlegget, kan høreapparatene dine motta ønsket signal direkte – uten forstyrrende støy i miljøet.

Du kan vanligvis kjenne igjen teleslyngeanlegg med enkelte symboler.



Informasjon om hvorvidt en telespole er bygd inn i høreapparatet ditt er oppført i delen "Innstillinger". Dersom en telespole er bygd inn, har du følgende alternativer.

Be høreapparatspesialisten om å konfigurere et telespoleprogram.

- Bytt til telespoleprogrammet når du er på et sted med et teleslyngeanlegg.

Informasjon om hvorvidt et teleslyngeprogram er konfigurert for høreapparatet ditt er oppført i delen "Innstillinger".

Telespoleprogram og fjernkontroll



NB!

For apparater med trådløs tilkoblingsmulighet: Når telespoleprogrammet er aktivt, kan fjernkontrollen lage en pulserende lyd.

- Bruk fjernkontrollen ved en større avstand enn 10 cm.

Vedlikehold og pleie

For å forhindre skade, er det viktig at du tar vare på høreapparatene og følger noen grunnleggende regler, som snart blir en del av din daglige rutine.

Høreapparater

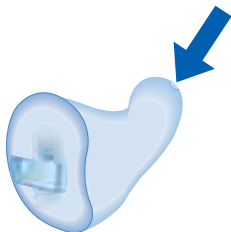
Tørking og oppbevaring

- ▶ Tørk høreapparatene dine over natten.
- ▶ Spør høreapparatspesialisten om anbefalte tørkeprodukter.
- ▶ Når høreapparatene ikke skal brukes på lengre tid, oppbevarer du dem med åpen batteriluke (og med batteriene tatt ut) i et tørkesystem for å unngå negativ innvirkning fra fuktighet.

Rengjøring

Av hensyn til hygiene og for å opprettholde funksjonalitet, må du rengjøre høreapparatene dine hver dag.

- ▶ Rengjør høreapparatet daglig med en myk, tørr klut.
- ▶ Høreapparatene dine kan ha en voksbeskyttelse. Dette hindrer inntrengning av ørevoks. Vær forsiktig slik at du ikke skader voksbeskyttelsen når du rengjør høreapparatene.



- ▶ Aldri bruk rennende vann eller senk apparatene ned i vann.
- ▶ Bruk aldri makt når du rengjør.
- ▶ Spør høreapparatspesialisten om anbefalte rengjøringsprodukter, et spesielt vedlikeholdssett eller mer informasjon om hvordan du holder høreapparatene i god stand.



Tørke- og vedlikeholdsprodukter kan du kjøpe i vår nettbutikk.

www.webshop.sivantos.no

Profesjonelt vedlikehold

Høreapparatspesialisten kan utføre en grundig profesjonell rengjøring og vedlikehold.

I tilfelle at voksbeskyttelsen eller mikrofonbeskyttelsen (vindskjermingen) må skiftes, bør dette gjøres av en fagkyndig.

Spør høreapparatspesialisten om hvor ofte du må utføre vedlikehold og for å få støtte.

Mer informasjon

Sikkerhetsinformasjon

Se sikkerhetshåndboken som ble levert med enheten for ytterligere sikkerhetsinformasjon.

Trådløs funksjon

Høreapparatene kan ha trådløs funksjon. Dette gjør det mulig å synkronisere mellom de to høreapparatene:

- Dersom du endrer program eller volum på ett høreapparat blir det andre endret automatisk.
- Begge høreapparater tilpasser seg automatisk lyttesituasjonen samtidig.

Trådløs funksjon gjør det mulig å bruke en fjernkontroll.

Se avsnittet "Innstillinger" for å se om høreapparatene dine har trådløs funksjon.

Tilleggsutstyr

Type tilgjengelig tilbehør avhenger av type apparat. Eksempler: En fjernkontroll, en streamer-enhet eller en app på en smarttelefon som fjernkontroll.

Noen typer høreapparater støtter CROS- og BiCROS-løsninger for personer som er døv på ett øre.

Spør din høreapparatspesialist om ytterligere informasjon.

Symboler som brukes i dette dokumentet



Viser en situasjon som kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.



Indikerer mulig materiell skade.



Råd og tips om hvordan du best kan håndtere enheten.

Feilsøking

Problem og mulige løsninger

Lyden er svak.

- Øk lydstyrken.
 - Lukk batteriluken helt forsiktig.
 - Rengjør høreapparatet.
 - Skift ut det tomme batteriet.
 - Be høreapparatspesialisten din om å skifte ut voksbeskyttelsen og/eller mikrofondekslet.
-

Høreapparatet avgir pipelyder.

- Prøv å sette inn høreapparatet så det sitter godt.
 - Demp lydstyrken.
 - Rengjør høreapparatet.
-

Problem og mulige løsninger

Lyden er fordreid.

- Demp lydstyrken.
 - Skift ut det tomme batteriet.
 - Rengjør høreapparatet.
 - Be høreapparatspesialisten din om å skifte ut voksbeskyttelsen og/eller mikrofondekslet.
-

Høreapparatet sender ut signallyder.

- Skift ut det tomme batteriet.
-

Høreapparatet fungerer ikke.

- Slå på høreapparatet.
 - Lukk batteriluken helt forsiktig.
 - Skift ut det tomme batteriet.
 - Kontroller at batteriet settes inn på riktig måte.
 - Oppstartsforsinkelsen er aktiv.
Vent flere sekunder og forsøk på nytt.
-

Ta kontakt med din høreapparatspesialist dersom du støter på ytterligere problemer.

Service og garanti

Serienumre

Venstre:

Høyre:

Service datoer

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Garanti

Kjøpsdato:

Garantiperiode i måneder:

Din høreapparatspesialist

 **Godkjent produsent**

Signia GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Tyskland
Tlf. +49 9131 308 0

Produsert av Signia GmbH
på varemerkelisens fra Siemens AG.

Din kontakt i Norge**Postadresse**

Sivantos AS
PB 378 Sentrum
0102 Oslo

Besøksadresse

Nedre Vollgate 5
0158 Oslo

Eurographic A/S eur0008/1/1000/ 0616
2788-99T01-5200 NO-DNK | 00149387
Master Rev01, 01.2016
© Signia GmbH, 02.2016


0123

www.signia-hearing.no